

Notes in Spanish Gold 1 - El Mundo En Tu Bolsillo

1. The Transcript

Ben—Hola Marina, ¿qué tal?

Marina—Muy bien, Ben. ¿Tú cómo estás?

Ben—Fenomenal, gracias. ¿Hoy de qué vamos a hablar?

Marina—Pues vamos a hablar de tecnología.

Ben—Sí.

Marina—Pero primero os quería contar una historia. No, la última vez que estuvimos en Inglaterra.

Ben—Sí, en...

Marina—No, sé... no sé si fue la última vez...

Ben—Sí.

Marina—En cualquier caso estábamos paseando al perro del padre de Ben y... y un globo de Virgin, un globo aerostático, aterrizó en un campo, en un campito allí muy cerquita de casa del padre de Ben.

Ben—Sí, a las siete de la mañana o así, un globo enorme rojo con la cesta debajo, con unas ocho personas ahí colgados...

Marina—Colgadas.

Ben—... colgadas, sí, aterrizó.

Marina—Aterrizó.

Ben—Aterrizó muy cerca de... de nuestra casa, ¿verdad?

Marina—En realidad aterrizó al lado de casa de tu tía.

Ben—Sí, que mi tía vive en el mismo pueblo que mi padre y así fue. ¿Y qué pasó?

Marina—Pues... pues que parece ser que cuando un globo aterriza en el campo de alguien pues tienen que buscar al dueño y... y le dan una botella de champán.

Ben—Sí, y un cheque para cien libras.

Marina—Un cheque de cien libras.

Ben—Un cheque de cien libras, sí. Y... y bueno, entonces es una manera de... de asegurar que...

Marina—Asegurarse.

Ben—... asegurarse que el dueño del campo no se enfada.

Marina—Claro.

Ben—Aunque normalmente el dueño del campo está súper emocionado...

Marina—Sí.

Ben—... de ver un globo muy grande, aterrizar en su campo.

Marina—Sí, sí, o no se entera porque a las siete de la mañana a lo mejor el dueño está dormido.

Ben—Sí, es verdad. Bueno, pero entonces... como mi tía se levanta a las cinco de la mañana.

Marina—Sí.

Ben—Se entera de estas cosas.

Marina—Se enteró, se enteró, y le dieron la botella de champán a tu tía.

Ben—Sí, y el cheque.

Marina—Y el cheque.

Ben—Pero bueno, ¿por qué hablamos de esto?

Marina—Bueno, en realidad lo que os quería contar es una noticia que me ha hecho mucha gracia y es que Virgin ha desarrollado una aplicación para el iPhone para la gente que tiene miedo a volar.

Ben—Un pregunta. ¿Tú volarías en un globo así?

Marina—Me parecería muy interesante, me encantaría.

Ben—Yo no sé, a mí... bueno, yo creo que pasaría un poco de miedo...

Marina—Sí.

Ben—... demasiado miedo. Y cuéntame entonces de la aplicación del iPhone de Virgin.

Marina—Virgin.

Ben—Virgin, Virgen.

Marina—No lo traduciríamos en este caso, diríamos Virgin. Pues bueno, Virgin tiene un programa para gente que tiene miedo a volar y tienen una página web y tienen un curso que te lo dan dentro de un avión. No sé si lo has leído...

Ben—Sí.

Marina—... es un avión que no vuela ya y... y... y el curso lo... lo imparten allí. Entonces ahora en relación a ese curso han sacado una aplicación para el iPhone y lo que más gracia me hizo es que tiene un botón de pánico. Si entras en estado de pánico pues pulsas ese botón y te da unos ejercicios de respiración para ayudarte a calmarte en... en el vuelo.

Ben—¿Ah sí?

Marina—¿Crees que funcionaría?

Ben—Pues sí, no... no lo sé, primero tienes que poner tu iPhone en modo vuelo, ¿no?, para empezar, y... y luego pues yo no sé, si realmente estás en un estado de pánico pues tienes que haber practicado mucho antes con los ejercicios de relajación. Pero sí, puede ayudar.

Marina—Pero yo creo que tienes que estar ya muy informado, no dar al botón y...

Ben—Sí.

Marina—... y ponerte a respirar y que se te va a pasar el ataque de pánico.

Ben—Claro.

Marina—Lo veo un poco difícil.

Ben—Pero bueno, es otro ejemplo interesante de... de todas las aplicaciones que hay hoy en día en los iPhones y en los... los teléfonos de alta gama, ¿no?, los smart phones, que se dice en inglés, y seguramente que se dice también en español. Smart phone, smart phone, seguro que sí.

Marina—Smart es un coche también.

Ben—Es verdad, pero por ejemplo hay otra aplicación que me parece súper interesante, que no tiene nada que ver con volar, pero puedes coger tu teléfono si tiene cámara y puedes apuntar la cámara, por ejemplo, hacia el Museo del Prado en Madrid.

Marina—Sí, y tiene que tener GPS también.

Ben—Sí, y tú en la pantalla vas a ver lo que ves por la cámara, El Prado, pero va a aparecer también información acerca del edificio que ves y si mueves tu teléfono hacia el Banco de España pues luego va a salir información sobre el Banco de España. Y se llaman aplicaciones de “realidad aumentada”. Y eso para mí es de Star Trek o...

Marina—Del futuro.

Ben—Del futuro, sí.

Marina—Sí, parece muy interesante, sí, una manera muy interesante de acceder a... a información donde estés, allá donde estés.

Ben—Hay otro que están desarrollando en Londres que... que da igual donde estás¹ en Londres, sacas tu teléfono, mires...

Marina—Miras.

Ben—... miras a través de tu teléfono a la calle y con el GPS y el imagen² pues aparece en tu pantalla direcciones para el Metro más cerca.

Marina—Para el metro más cercano.

Ben—Sí, más cercano, entonces siempre te dice: “tienes el metro de...”, yo qué sé, “de Angel a cien metros en esta dirección y a trescientos metros en esta dirección King’s Cross”, por ejemplo. Y pues es que está cambiando el mundo, ¿no?

Marina—Sí, ¿y cómo crees que va a afectar esto a nuestras vidas?

Ben—Bueno, explícanos el título del podcast del mundo en tu bolsillo.

Marina—Bueno, pues lo que quiere decir es que puedes acceder a... a toda la información que necesitas desde tu bolsillo desde donde estés, que ya no necesitas sentarte en un ordenador y estar en tu casa o en la oficina para acceder a toda esta información.

Ben—Sí, si estás en un bar con un amigo y estáis pensando ¿quién fue el actor principal en... yo qué sé... “El Padrino”? Y no lo sabes, no lo sabes, está en...

Marina—En la punta de tu lengua.

Ben—En la punta de tu lengua, y entonces sacas tu iPhone, tatatá, Google, Wikipedia y tienes la respuesta.

Marina—Al Paccino.

Ben—Sí, por ejemplo. Robert de Niro, los dos. Pero eso es muy peligroso por los... ¿Cómo se dice pub quiz?

¹ Puesto que es una localización indeterminada Ben tendría que haber usado el subjuntivo: *da igual donde estés*.

² La imagen es femenina

Marina—Es que no existe un equivalente en España realmente.

Ben—Bueno, explícanos lo que es en español.

Marina—Pues son, bueno, en los pubs ingleses, y en los pubs irlandeses que hay en Madrid también existen, son juegos que, por ejemplo, los jueves hay pub quiz y entonces hacen, pues no sé, preguntas culturales, la verdad es que no sé porque nunca he ido a ninguno.

Ben—¿Ah no?

Marina—Pero, no...

Ben—Es un poco como el Trivial.

Marina—Sí.

Ben—Se llama el Trivial ¿no?

Marina—Sí.

Ben—Trivial Pursuit.

Marina—Sí.

Ben—Que te hacen preguntas sobre temas...

Marina—Deportes o...

Ben—Claro, literatura, muchas cosas y pues el equipo que... que más respuestas se...

Marina—Que más respuestas adivina...

Ben—Sí.

Marina—... o acierta.

Ben—Acierta, pues ganan premio, pero es muy peligroso ahora porque si no sabes la respuesta pues sacas tu iPhone debajo de la mesa y lo buscas, ¿verdad?

Marina—A Ben le tiene muy intrigado este tema de los pub quizzes y el iPhone, no sé si alguien tiene alguna anécdota que contarnos, a lo mejor nos podéis escribir.

Ben—Sí, pues mira... pero otro tema muy importante es que es verdad que ahora tenemos toda la información del mundo en Google, más o menos, ¿no? Entonces yo me pregunto por qué seguir con el mismo tipo de examen que nosotros tuvimos, bueno, teníamos que hacer cuando éramos más jóvenes, ahora que no es necesario, porque yo tenía que aprender mil cosas y grabar todo en mi memoria.

Marina—Sí.

Ben—Pero hoy en día no hace falta, porque si quiero saber algo no necesito acceder a mi memoria, necesito acceder a Google.

Marina—Ya bueno, sí, para ciertas cosas, pero... pero tú si tienes un trabajo, por ejemplo, de médico no puedes..., por ejemplo, que es un ejemplo que tú me pusiste hace poco con este tema, tú no puedes decir al paciente: “espera un momento que voy a mirar en Internet”.

Ben—Pues claro, porque el paciente va a estar dormido...

Marina—Depende.

Ben—... en el quirófano.

Marina—En el quirófano.

Ben—Quirófano.

Marina—Primero bueno, en ese caso no voy a hablar, pero imagínate que tú tienes una consulta y cada vez que viene un paciente te tienes que meter en Internet a buscar la información, no sería factible.

Ben—Bueno, no vas a...

Marina—Tú tienes que tener, o sea, hay ciertas cosas que las tienes que saber, y hay ciertas cosas que en cualquier profesión tienes que saber cómo se hacen, no puedes mirar todo en Internet.

Ben—Pues yo no estoy seguro, yo creo que dentro de veinte años vas a ir al médico...

Marina—Entonces no necesitas ir al médico, vas a... vas a... te conectas a Google y ya Google te dice todo.

Ben—Ya, cuando tú te sientas³ mal si te conectas a Google...

Marina—Es un error.

Ben—... es un error porque siempre sale alguna enfermedad que te mata, vas a morir siempre. Me llaman mis hermanas: “que me duele no sé qué y he mirado en Google y resulta que tengo tal y tengo dos meses y ya está, voy a morir”. Y digo: “qué no mires en Google”.

Marina—Ves, ves como... claro, hay un límite, yo creo que hay un límite, y hay ciertas cosas que requieren de una... todavía, no sé en el futuro claro, ya veremos, pero todavía requieren de una persona humana que interprete la información. Aparte la información que encuentras en Google no toda es fiable.

Ben—Sí, vale, lo que propongo es que en las escuelas de hoy no sólo tienen que... pues enseñar cómo grabar cosas en tu memoria.

Marina—Cómo memorizar.

Ben—Memorizar, pero también tienen que darnos habilidades para manejar el mundo de la información que tenemos...

Marina—Claro.

Ben—... ahora disponible, que no teníamos antes.

Marina—Sí, sí, me parece, me parece que es importante que te enseñen eso en el colegio, pero creo que hay que llegar a un equilibrio, no puedes decir, o sea, creo que es importante que un niño sepa sumar y multiplicar.

Ben—Claro, o no, ¿por qué?

Marina—Sí.

Ben—Ahora mi iPhone tiene calculadora.

Marina—Ya, bueno, y calculadoras llevamos teniendo mucho tiempo, Ben.

³ Puesto que no es una situación real Ben debería de haber usado el subjuntivo: *Cuando tu te sientEs mal...*

Ben—Bueno, esperamos vuestros comentarios porque es un tema muy interesante, así que por favor, entra en el... en la página y déjanos un comentario. Bueno Marina, ¿algo más?

Marina—Otro día hablamos más de este tema.

Ben—Yo creo que sí, da mucho por hablar, la verdad.

Marina—Da mucho juego.

Ben—Da mucho juego, eso sí. Venga, ¡hasta luego!

Marina—¡Hasta luego!

Read on below for the key vocab notes and exercises...

2. Key Vocabulary and Grammar Notes

...as discussed in the English analysis at the end of the audio, and in bold above.

Un globo aerostático (m.) – Hot air balloon.

Dirigible (m.) – Zeppelin.

No se enteran – They don't realise or notice. Other phrases with *Enterarse*: *¡Qué no te enteras!* - I'm not getting through to you.

Desarrollar – To develop (software in this case).

Lo que más gracia me hizo es... – What I found most funny or interesting is... Other phrases with *Hacer gracia*: *¡No me hace ninguna gracia!* - I don't find it funny. *No me hace ninguna gracia tener que ir al médico* - I'm not at all pleased that I have to go to the doctor.

Realidad aumentada – Augmented reality.

Una manera interesante de acceder a información allá donde estés – A very interesting way of accessing information wherever you are. (We use *allá* in this case as it is an unknown location.)

Lo tengo en la punta de la lengua – It is on the tip of my tongue.

No es fiable – It's not reliable.

Da mucho juego – There so much to talk about. Other uses of *Dar juego*: *Esta camiseta me da mucho juego* - This t-Shirt is really versatile. (I use this t-shirt all the time, for example for formal and informal occasions, or because it matches most of my clothes.)

Read on for the exercises...

3. Answer the following questions or discuss with a friend

¿Crees que los exámenes desaparecerán en un futuro cercano? ¿Crees que es posible ser un buen profesional sin memorizar ninguna información? ¿Crees que es importante que los niños aprendan a sumar y restar?

4. Fill the gaps with a word or set of words from the Key Vocabulary and Grammar section above

1. Mi abuela no se _____ de nada porque está totalmente sorda.
2. Mejor que no uses ese despertador porque no es muy _____.
3. Mi iPod me _____ mucho _____. La uso tanto para escuchar música cuando hago deporte como para aprender español cuando voy en el tren.
4. No me hace _____ que vuelvas a casa tan tarde.

(Answers below!)

5. Gap fill answers

1. entera
2. fiable
3. da / juego
4. gracia